



## COVID-19 台湾の新規輸入症例はアメリカから 新增 1 例境外移入 COVID-19 病例，自美國入境

衛生福利部      www.mohw.gov.tw      2020-04-25      來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本 4 月 25 日、新たに COVID-19 の輸入症例 1 例が確定診断されたが、米国（第 1099 号）からの来台者であった」と発表した。

指揮センターは、「第 1099 号患者は、40 代の台湾籍男性で、2021 年 2 月 3 日にメキシコを訪れていたが、4 月 12 日から 16 日まで米国に滞在後、出国前 72 時間以内の陰性証明書を持って 4 月 18 日に帰台、その後防疫ホテルで隔離されていた； 4 月 22 日、発熱と咳の症状が現れ、衛生単位による手配で病院での検査を受けたところ、本日確定診断された（Ct 値 18）。患者には台湾における隔離期間中は他人との接触がないこと、且つ、受診時に接触した人たちが皆適切な防護をしていたことから、濃厚接触者リストは作成していない； 更に、国外で把握されている患者の同僚 34 名が把握されており、全て在宅隔離中で、健康状況をフォローアップされているが、うち 1 名には以前に咳の症状があったとの報告が入っており、現在、フォローアップの検査が手配されている」としている。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-59352-1.html>

## 1 new case of COVID-19 imported from abroad, entering from the United States

Ministry of Health and Welfare      www.mohw.gov.tw      2020-04-25      Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced on April 25 that one new confirmed case of COVID-19 was imported from the United States (Case 1099).

According to the command center, the Case 1099 is a Taiwanese male in his 40s. and he went to Mexico on February 3, 2021. He stayed in the U.S. from April 12th to 16th, returned to Taiwan on April 18th, having a negative test report within 3 days before the flight, and went to the epidemic prevention hotel for quarantine after entering the country; He developed fever and cough on April 22, and was arranged by the health unit for medical treatment and examination. He was diagnosed today (Ct value 18). The case did not come into contact with others during the home quarantine period while in Taiwan, and the people who came into contact during medical treatment were properly protected, so no close contacts were listed; In addition, there are 34 his overseas colleagues, in total, who have been already found, they are all under quarantine at home and their health status check is undergoing, one of them had been reported coughing symptoms and is now follow-up examinations are arranged.

..... 以下は中国語原文 .....

## 新增 1 例境外移入 COVID-19 病例，自美國入境

衛生福利部      www.mohw.gov.tw      2020-04-25      來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(25)日公布國內新增 1 例 COVID-19 境外移入確定病例，自美國(案 1099)入境。

指揮中心表示，案 1099 為本國籍 40 多歲男性，今(2021)年 2 月 3 日至墨西哥洽公，4 月 12 日至 16 日停留美國，於 4 月 18 日抵臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館進行檢疫；4 月 22 日因出現發燒及咳嗽症狀，由衛生單位安排至醫院就醫並採檢，於今日確診(Ct 值 18)。個案在臺期間為居家檢疫期未與他人接觸，且就醫時接觸之人員均有適當防護，故無匡列接觸者；另掌握個案境外同行同事 34 名，均在居家檢疫中，並追蹤健康狀況，其中 1 名曾回報有咳嗽症狀，刻正安排後續採檢。